

CV Photo

Phyllis Katrapani

Passagère en ces lieux

Phyllis Katrapani

Figures in Lit Places

Robert Legendre

Numéro 30, printemps 1995

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/21738ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Les Productions Ciel variable

ISSN

1196-9261 (imprimé)

1923-8223 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

Legendre, R. (1995). Phyllis Katrapani : passagère en ces lieux / Phyllis Katrapani: Figures in Lit Places. *CV Photo*, (30), 24–31.

« Ce qui me paraît intéressant est de restituer dans la figuration d'un objet tout le système complexe des impressions que nous en recevons dans les positions normales de la vie ordinaire, la manière dont il vient frapper notre affectivité et les formes qu'il prend dans notre mémoire. »

Jean Dubuffet¹

Passagère en ces lieux

« Je marche dans les rues. Mon regard est attiré vers ces lieux nocturnes où des personnages souvent solitaires semblent trouver refuge. Je suis seule aussi, et je décide de rester ainsi, à observer ce qui se passe en dehors de moi. En choisissant de photographier les personnes de l'extérieur du lieu où ils se trouvent, j'essaie d'évoquer leur isolement et de faire état du mien. La vitre s'interpose entre moi et nous, accentuant l'incommunicabilité déjà existante. Mur à la fois aveugle et transparent, qui dissimule une multitude d'histoires inconnues. Murs que nous érigeons entre nous et en nous-mêmes. »

Phyllis Katrapani²

k a t r a p a n i

Ce texte de la photographe Phyllis Katrapani explique sans équivoque ses intentions. Quant aux images, elles reflètent la délicatesse, voire la discrétion (quoique relative) de l'artiste devant ses sujets d'observation. La « vitre-frontière » forme l'écran essentiel de cette discrétion.

Sans dispositif technique lourd ni artifice complexe et possédant une maîtrise tout en nuances de son médium, Phyllis Katrapani nous entraîne dans un univers d'ombres et de chuchotements, où l'éclat d'une source lumineuse surprend tant le voyeur que le sujet photographié. Guidée aussi bien par son intuition que par son expérience, Katrapani nous propose des situations fleurant le 1984 de Georges Orwell.

Robert Legendre

1. DUBUFFET, Jean. *Catalogue des travaux de Jean Dubuffet, Vaches, Petites statues de la vie précaire*, élaboré par Max Loreau, Suisse, Weber Éditeur, 1969.

2. *Passagère en ces lieux* a été rendu possible grâce à l'appui financier du programme Explorations du Conseil des Arts du Canada.

I am interested in reinstating in the figurative representation of an object the entire complex system of the impressions it makes upon us in ordinary situations of daily life; that is, the manner in which it shakes our affectivity and the shapes it takes in our memory.

Jean Dubuffet¹

Figures in Lit Places

I walk the streets.
My eye is drawn to those nocturnal places where people, often solitary, seem to find comfort. I am also alone. And I decide to stay and watch what goes on outside myself. By choosing to photograph people from outside of where they are, I try to suggest their isolation and take into account my own. A pane of glass comes between myself and us, accentuating a state of uncommunicativeness that already exists. A wall both blind and transparent, concealing stories untold. Walls that we erect between and within ourselves.

Phyllis Katrapani²

Phyllis Katrapani a étudié à l'Université du Québec à Montréal et à l'École de cinéma de Prague (FAMU). Elle a à son actif deux films où la photographie tient une place prépondérante, *Zatysi (Still Life)*, 1992 et *Lthaque*, en cours de production.

Phyllis Katrapani studied at l'Université du Québec à Montréal and at the Prague School of Film (FAMU). She has directed two films in which photography plays a key role: *Zatysi (Still Life)*, 1992 and *Lthaque*, 1995.

This text by photographer Phyllis Katrapani unequivocally states her intentions. The images reflect the artist's delicateness and discretion (albeit relative) with respect to the subjects she observes. The "glass-barrier" becomes a screen, essential to her discretion.

Avoiding the heaviness of certain technical devices and the use of complex artifice, Phyllis Katrapani masters her medium with nuance and discernment. She leads us into a world of shadows and whispers, where the glare of a luminous source startles both the viewer (as "voyeur") and the photographed subject. Equally inspired by her intuition and her experience, Katrapani creates scenes reminiscent of George Orwell's 1984.

Robert Legendre

Translated by Jennifer Couëlle

1. Jean Dubuffet, *Catalogue des travaux de Jean Dubuffet, Vaches, Petites statues de la vie précaire*, edited by Max Loreau (Switzerland: Weber Éditeur, 1969).

2. *Figures in Lit Places* was produced with the help of the Canada Council's Exploration Programme.

SVP
LES \$2.00 ET
CONT
APPREHES.
MERCI!

PLEASE
\$2.00 AND \$1.00
CHANGE IS
GREATLY
APPRECIATED.
Thanks!

\$4.50













